

教育廣播電台 「巷仔口的台語」錄音文字稿集數別:04

呼應閩語典之俗語:33 一个囡仔較鬧熱三个大人 105 手抱孩兒，才知爸母時  
190 爸母疼困長流水，困疼爸母樹尾風。

錄音日期:

預計播放日期:

安住:各位聽眾朋友逐家好，我是安住老師，歡迎收聽教育廣播電台「巷仔口的台語」。

阿如:各位聽眾朋友逐家好，我是阿如。歡迎收聽「巷仔口的台語」。安住老師，今仔日咱毋知欲紹介啥物俗語?

安住:阿如，咱今仔日來介紹「手抱孩兒，才知爸母時」這句勸人有孝的俗語。

阿如:「手抱孩兒，才知爸母時」，是講等到咱做人爸母的時，就會知影當初時爸母晟囡仔的艱苦。

安住:嗯，愛家己做人老爸、老母了後，才有法度深深體會爸母養育之恩。講實在，爸母之情、疼困之心，真正是無所不至。對一粒紅紅，顧甲大人，自細漢共咱擱屎擱尿、從東從西，就已經足麻煩矣。若是囡仔身苦病疼，更加愛操心擘腹，無暝無日的照顧，有影是艱苦罪過。我會記咧阮兜囡仔細漢的時，日時我無閒規工，下暗轉來到厝已經忝甲會呼雞，袂歎火，人足瘡，攞無氣力矣，當我想欲歇暝的時，紅嬰仔顛倒精神足好，攞會倚過來，欲揣我迺迺，雖然伊猶袂曉講話，毋過喑喑唔唔，嘛是一直臚，真正是「一个囡仔，較鬧熱三个大人」。甚至半暝仔腹肚枵，毋管大人敢有咧暝，伊就嘛嘛吼，橫直伊就是欲食奶，害我就愛緊跔起來泡牛奶予伊擘，若飼若眊龜，這馬想起來實在真好笑。舞規半晡，等伊食飽，我就愛趕緊轉去眠床頂補眠，若無，明仔載哪有體力上課。囡仔共爸母日也操、暝也操，實在有夠忝。

阿如:啥?顧囡仔遮爾忝喔，愈聽愈恐怖。好佳哉，現此時老師你的囡仔攞大漢矣，無需要半暝仔閣跔起來泡牛奶啊!

安住:阿如，話是按呢講無毋著，這馬囡仔大漢，半暝仔毋免跔起來泡牛奶，毋過，煞變做半暝仔愛跔起來趕伊去暝。阮困定定拍電動拍到半暝仔兩三點，若無喊伊去暝，凡勢一直要落去，實在真害。

阿如:安住老師，想袂到你竟然遮爾有孝?聽你講遮的代誌，我相信聽眾朋友一定會當深深體會著做人爸母的辛苦，莫怪你今仔日欲教阮講:「手抱孩兒，才知爸母時」這句俗語。

安住:無法度，做人爸母就是按呢，愛巴結、愛心甘情願為囡仔的代誌來走從，就算囡仔後擺娶某、嫁翁，爸母嘛是會繼續煩惱個日子過了按怎?「會離門戶，袂離腸肚」著是按呢。總講一句，「爸母晟困艱苦代，會曉有孝才應該」，做囡兒序細的人，一定愛好好有孝序大人。另外，閣有一句俗語送予聽眾朋友，彼就是「爸母疼困長流水，困疼爸母樹尾風。」欲有孝序大人千萬愛趁早，毋免等好額。時間的關係，咱就先講到遮。

阿如:歡迎聽眾朋友，明仔載繼續收聽咱「巷仔口的台語」。再會!